

Yleiset sopimusehdot 7/2023



1. Yleistä

1.1 Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto ry (jäljempänä Teosto) on musiikin tekijöitä edustava, tekijänoikeuden yhteishallinnointisääntöasetusta laissa (1494/2016) tarkoitettu yhteishallinnointiorganisaatio, joka tekee tekijöiltä suoraan ja vastavuoroisuusperusteensa nojalla saamiltaan valtuutuksilla sopimuksia heidän teostensa käyttämiseksi.

1.2 Tekijänoikeuslain (404/61) 2 §:n mukaan tekijällä on yksinoikeus teokseensa, mikä tarkoittaa sitä, että musiikin käyttäminen edellyttää musiikin tekijän tai muun tekijänoikeuden haltijan käyttö lupaa.

1.3 Musiikin tekijöiden yksinoikeuksia on siirretty tai annettu Teoston hallinnointivälikä Teoston ja musiikin tekijöiden sekä Teoston ja muiden koti- tai ulkomaisten musiikin oikeudenhaltijoiden välisillä sopimuksilla näissä määrittelyin tavoin ja laajuuksin (Teoston edustus).

- 1.4 Tekijälle lain mukaan kuuluvia yksinoikeuksia ovat a. teoskappaleen valmistaminen
- teoksen valmistaminen kokonaan tai osittain, suoraan tai välillisesti, tilapäisesti tai pysyvästi sekä millä keinolla ja missä muodossa tahansa
 - teoksen siirtäminen laitteeseen, jolla se voidaan toisintaa (tallentaminen)
 - b. teoksen saattaminen yleisön saataviin, esim.
 - teoksen välittäminen yleisölle johtimitse tai johtimitta, mihin sisältyy myös teoksen välittäminen siten, että yleisöön kuuluvilla henkilöillä on mahdollisuus saada teos saataviltaan itse valitsemastaan paikasta ja itse valitsemanaan aikana
 - teoksen esittäminen julkisesti esitystapahtumassa läsnä olevalle yleisölle
 - teoskappaleen tarjoaminen myytäväksi, vuokratavaksi tai lainattavaksi taikka sen levittäminen muutoin yleisön keskuuteen

1.5 Julkisen esittämisenä ja yleisölle välittämisenä pidetään myös esittämistä ja välittämistä ansioitoiminnassa suurehkolle suljetulle piirille.

1.6 Teoston lupaa ei tarvita, jos teos kuuluu ns. vapaisiin teoksiin (public domain), eli kun teoksen suojaa-ajan on päättynyt tai se muusta syystä ei kuulu tekijänoikeus-suojan piiriin, jos teoksen käyttö on sallittua suoraan lain nojalla tai jos Teosto ei edusta asiakkaan käyttämien teosten tekijöitä.

1.7 Nämä yleiset sopimusehdot samoin kuin Teoston ja asiakkaan välinen sopimus ja Teoston antama lupa käyttää musiikkia koskevat vain Teoston kulloinkin edustamia teoksia ja vain niitä oikeuksia, käyttöyhteyksiä ja käyttötapoja, joista on nimenomaisesti sovittu. Teoston antama lupa ei siten koskaan koske esimerkiksi äänitetuottajien eikä esittävien taiteilijoiden oikeuksia, eikä anna oikeutta käyttää teoksia ilman samaan teokseen liittyvää musiikkia. Tällaisien muiden oikeuksien, käyttöyhteyksien ja käyttötapojen osalta asiakkaan on tarvittaessa tehtävä erillinen sopimus. Sopimus ei myöskään koske esimerkiksi musiikin tekijän moraalisia oikeuksia, teoksen käyttöä poliittisessa tai pornografisessa yhteydessä, eikä teoksen soittamista, kääntämistä tai muuta muuntelua.

2. Määritelmät

- 2.1 Näissä yleisissä sopimusehdoissa
- a) Musiikin tekijä tarkoittaa säveltäjää, sanoittajaa, sovittajaa tai musiikinkustantajaa
 - b) Teos tarkoittaa sävellystä, sävellyksen sovitusta, sävellykseen liitettyä tekstiä, tällaisen tekstin käännöstä tai osia näistä;
 - c) Musiikin käyttäjä tarkoittaa yrittystä, yhteisöä, ammatin- tai elinkeinonharjoittajaa, henkilöä tai muuta tahoa, joka käyttää Teoston edustamaa musiikkia toiminnassaan;
 - d) Asiakas tarkoittaa yritystä, yhteisöä, ammatin tai elinkeinonharjoittajaa, henkilöä tai muuta tahoa, joka tekee Teoston kanssa Teoston edustaman musiikin käyttämistä koskevan sopimuksen;
 - e) Korvauseruste tarkoittaa musiikin käyttöyhteyden tai käyttötavan kokoa, määrää, laajuutta, aikaa, arvoista, tuloa, tuottoa tai muuta sellaista mitattavaa tai arvioitavaa, Teoston kulloinkin Asiakkaalle ilmoittamaa seikkaa.

3. Sopimus ja sen syntyminen

3.1 Sopimus Asiakkaan ja Teoston välillä syntyy, kun Teosto on hyväksynyt ja rekisteröinyt Asiakkaan antamat Teoston pyytämät tiedot Korvauserusteineen (sopimusvahvistus).

3.2 Musiikin käyttö lupaa koskeva sopimus muodostuu sopimusvahvistuksesta, käyttötapakohtaisista erityisehdoista ja näistä yleisistä sopimusehdoista.

4. Sopimusvahvistus ja reklaamaatio

4.1 Sopimuksen synnyttyä 3.1 kohdan mukaisesti Teosto lähettää Asiakkaalle sopimusvahvistuksen.

4.2 Mikäli Asiakas ei 14 päivän kuluessa sopimusvahvistuksen lähettämispäivästä lukien reklamoi Teostolle sopimusvahvistuksen tietoihin sisältyvistä virheistä tai puutteista, Teostolla on oikeus soveltaa sopimusuh-teessa sopimusvahvistuksessa yksilöityjä tietoja.

5. Käyttöoikeudet ja niiden muutokset

5.1 Asiakas saa Teostolta sopimuksen mukaisen ei yksinomaisten oikeuden käyttää tekijänoikeuslain mukaisesti suojattuja, Teoston kulloinkin edustamia Teoksia (käyttö lupaa). Näin annettu käyttö lupaa koskee niitä Musiikin käyttäjiä, käyttöyhteyksiä ja käyttötapoja, joista on erikseen sovittu Teoston kanssa sopimuksen tekemisen yhteydessä 3.1 kohdan mukaisesti tai jotka Teosto on tämän jälkeen hyväksynyt käyttö lupaan piiriin.

Käyttö lupaa voi sisältää myös muita musiikin käyttöön liittyviä ehtoja.

5.2 Käyttö lupaa on voimassa sovitusta ajankohdasta lukien. Käyttö lupaan voimassaoloaika ilmenee sopimusvahvistuksesta.

5.3 Musiikin uusi käyttäjä, käyttöyhteyksien ja käyttötapa taikka niitä koskeva muutos kuuluu käyttö lupaan piiriin siitä lähtien kun Asiakas on ilmoittanut sen Teostolle ja Teosto on hyväksynyt sen sopimukseen kuuluvaksi.

5.4 Hyväksyntyyään ja rekisteröityään muutoksen Teosto lähettää Asiakkaalle muutosvahvistuksen.

5.5 Mikäli Asiakas ei 14 päivän kuluessa muutosvahvistuksen lähettämispäivästä lukien reklamoi Teostolle muutosvahvistuksen tietoihin sisältyvistä virheistä tai puutteista, Teostolla on oikeus soveltaa sopimusuh-teessa muutosvahvistuksessa yksilöityjä tietoja.

5.6 Teoston antama käyttö lupaa ei koskaan anna oikeutta musiikin intensiiviseen käyttöön, kuten markkinointi- tai mainoskäyttöön. Musiikin intensiivisestä käytöstä on kyse esimerkiksi silloin, kun jokin tapahtuma, ilmiö, tavara tai tiedoteos rakentuu olennaisesti tietyn tai tiettyjen Teoston käyttöönsä siten, että Teos tai Musiikin tekijä helposti samaistuu kyseiseen tapahtumaan, ilmiöön, tavaraan tai tiedoteokseen. Kun kyseessä voi olla musiikin intensiivinen käyttö, Musiikin käyttäjä on velvollinen hyvissä ajoin ennen sen aloittamista ilmoittamaan asiasta Teostolle.

6. Kuluttaja-asemassa olevat Asiakkaat

6.1 Kuluttaja-asemassa olevalla Asiakkaalla on oikeus peruttaa sopimus ilmoittamalla siitä Teostolle 14 päivän kuluessa sopimuksen tekemisestä. Peruttamis-oikeutta ei kuitenkaan ole sen jälkeen, kun käyttö lupaa on tullut voimaan tai Asiakas on aloittanut sovittu mukaisen musiikin käytön. Muilta osin kuluttaja-asemassa oleviin Asiakkaisiin sovelletaan näitä yleisiä sopimus-ehtoja sellaisenaan, ellei kuluttajansuojalaista muuta johdu.

7. Teoston oikeus olla tekemättä sopimusta tai antamatta käyttö lupaa

7.1 Teostolla on oikeus kieltäytyä tekemästä sopimusta ja olla antamatta käyttö lupaa, mikäli Teostolla on Asiakkaalta tai Musiikin käyttäjältä oikeudenloukkauseen perustuva saatava, vähäistä suurempi eräänntynyt sopi-mukseen perustuva saatava taikka jos Asiakas tai Mu-siikin käyttäjä on olennaisesti tai toistuvasti loukannut tekijänoikeuslakiin perustuvia oikeuksia tai käyttö lupaan ehtoja tai jos Teostolla on tähän muu painava peruste.

8. Tekijänoikeuskorvaus

8.1 Tekijänoikeuskorvaus 5.1 kohdassa tarkoitteluista käyttöoikeuksista määräytyy Asiakkaan Teostolle ilmoittamien Korvauserusteita koskevien tietojen sekä kulloinkin voimassa olevan, kuhunkin musiikin käyttöyhteyteen ja käyttötapaan sovellettavan Teoston hin-naston mukaisesti. Tiedot kulloinkin voimassa olevista hinnoista ovat saatavissa Teostosta.

8.2 Mikäli Asiakas ei ilmoita Teostolle Korvauseru-Setetta tai sen määrittämiseksi tarpeellisia tietoja, on Teosto oikeutettu arvioimaan tekijänoikeuskorvauksen suuruuden ja laskuttamaan Asiakasta sen mukaisesti.

8.3 Teosto lisää näiden yleisten ehtojen tarkoitamiin tekijänoikeuskorvauksiin voimassa olevan lain mukaisen arvonlisäveron tai sitä vastaavan välillisen veron tai maksun määrän.

9. Asiakkaan ilmoitusvelvollisuus

9.1 Asiakas on velvollinen antamaan Teostolle ne tiedot, jotka ovat tarpeen musiikin käyttö lupaan myöntämiseksi ja tekijänoikeuskorvauksen määrittämiseksi.

9.2 Asiakas on velvollinen viivymättä ilmoittamaan Teostolle tekijänoikeuskorvauksen määräytymiseen tai sopimusuh-teeseen vaikuttavista seikoista. Tällaisia seikkoja ovat esimerkiksi Musiikin käyttäjiä, käyttöyhteyksiä tai käyttötapoja koskevat muutokset, sillä ne ovat Korvauserusteiden muutoksia ja voivat vaikuttaa musiikin käyttöoikeudesta suoritettavan tekijänoikeus-korvauksen määräytymiseen.

9.3 Edellä 5.1 kohdassa tarkoitettu Musiikin käyttäjä voi tehdä korvauserusteiden muutoksia koskevan ilmoituksen Teostolle, mikäli Asiakas on antanut siihen valtuutuksen.

9.4 Asiakkaan tässä kohdassa 9. mainittuja velvollisuuksia rajoittamatta, Teostolla on oikeus pyytää kohdassa 9. mainitut tiedot Musiikin käyttäjältä tai muilta asiaan-kuuluvilta kolmansilta osapuolilta kuten lippukaupoista.

9.5 Asiakas vastaa aina tietojen oikeellisuudesta.

10. Maksuehdot ja viivästys

10.1 Asiakas on velvollinen maksamaan Teoston lähettä-män laskun viimeistään laskun mukaisena eräpäivänä. Yleinen maksuehto on 14 päivää netto.

10.2 Viivästyneestä maksusta Teostolla on oikeus periä korkolain mukainen kulloinkin voimassaoleva viivästys-korko eräpäivästä lukien.

11. Asiakkaan muut velvoitteet

11.1 Teosto voi asettaa Asiakkaalle muita sopimuksen täyttämiseen liittyviä velvoitteita, joita voivat olla esimerkiksi velvollisuus ilmoittaa Teoston käyttöön, käyttöyhteyteen tai käyttötapaan liittyviä tai muita sellaisia tietoja. Tällaisia velvoitteista soveltaan erikseen 5.1 kohdan mukaisesti.

11.2 Asiakas on velvollinen suorittamaan ilmoitus- tai muun sopimusehtojen mukaisen velvollisuutensa lainmlynönistä tai puutteellisuudesta johtuvan, Teoston määrittämän lainmlynönitmaksun, mikäli siitä on sovittu käyttötapakohtaisissa erityisehdoissa.

11.3 Asiakkaan sopimuksen mukaiseen vastuuseen ei vaikuta se, vaikka musiikin käyttö lupien hankkimisesta ja tekijänoikeuskorvauksen suorittamisesta olisi vastuussa mahdollisesti myös joku muu Asiakkaan ja Mu-siikin käyttäjän välisen keskinäisen sopimuksen taikka Asiakkaan tai Musiikin käyttäjän ja kolmannen välisen tai muun sopimuksen perusteella taikka muusta syystä.

12. Suoritusta turvaavat toimet ja Teoston tarkastus oikeus

12.1 Teostolla on oikeus ennakoitavan luottotappion välttämiseksi tai muusta erityisestä syystä edellyttää hinnaston mukaisen tekijänoikeuskorvauksen suoritta-mista etukäteen tai sitä vastaavan turvaavan vakuuden asettamista.

12.2 Teostolla on oikeus tarkastaa itse tai valtuuttaa tilintarkastaja tarkastamaan Asiakkaan ilmoittamien korvauserusteisiin vaikuttavien tietojen oikeellisuus. Teosto on velvollinen ilmoittamaan tästä Asiakkaalle vii-meistään 14 päivää ennen tarkastuksen toimitamista. Asiakas on velvollinen aktiivisesti myötävaikuttamaan tarkastuksen suorittamiseen. Mikäli tarkastus osoit-taa, että tekijänoikeuskorvauksen vaikuttavat tiedot on ilmoitettu Teostolle puutteellisesti tai virheellisesti, Asiakas suorittaa Teostolle todellisen tämän sopimuk-sen mukaisesti määrättyvän korvauksen sekä, mikäli Asiakkaan maksama korvaus on yli 5 % alaisempi kuin mitä sen määrä todellisuudessa osoittautuu olevan, li-säksi tarkastuksesta Teostolle aiheutuneita kohtuullisesti kustannukset. Teostolla on tämän kohdan 12.2 mukai-nen tarkastusoikeus sopimuskauden ajan sekä kolme vuotta sopimuksen päättymisen jälkeen.

13. Teoston ilmoitusvelvollisuus

13.1 Teosto on velvollinen ilmoittamaan Asiakkaalle korvauserusteiden sekä hinnastojen tai maksuehtojen muutoksista hyvissä ajoin, kuitenkin viimeistään kuusi viikkoa ennen muutoksen voimaantuloa.

14. Vastuu oikeuksista

14.1 Teosto vastaa siitä, että sillä on oikeus antaa Asiakkaalle 5 kohdassa tarkoitettu käyttö lupaa.

15. Sopimuksen siirto

15.1 Asiakkaalla ei ole oikeutta siirtää Teoston kanssa tekemäänsä sopimusta, sopimukseen sisältyviä velvoitteita tai oikeuksia eikä saamaansa käyttö lupaa kol-mannele ilman Teoston etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

16. Luottamuksellisuus ja tietosuoja

16.1 Teosto sitoutuu pitämään salassa Asiakkaan ja 5.1 kohdassa tarkoitettun Musiikin käyttäjän liitetoimintaa koskevat liike- tai ammattisalaisuutena pidettävät tiedot.

16.2 Teosto käsittelee henkilötietoja sovelttavan tietosuojaalainsäädännön mukaisesti. Teoston tietosuo-jalauseke on löydettävissä Teoston verkkosivuilta www.teosto.fi.

16.3 Teosto voi luovuttaa 16.1 ja 16.2 kohdissa mainit-tuja tietoja muille oikeuksilla hallinnoiville yhteisöille siinä laajuudessa, kuin luovutus on tarpeen Teoston ja tällaisen yhteisön oikeuksien hallinnointiin ja musiikin käyttö lupien antamiseen liittyvän yhteistyön toteutta-miseksi.

17. Asiakkaalta saadut tiedot

17.1 Teosto voi käyttää Asiakkaalta saatuja tietoja tietosuojaalausekkeessaan ilmoitetulla tavoin muun muassa palveluiden toteuttamiseksi ja käyttämiseksi, tilas-tointia, laskutusta ja teknistä kehittämistä varten sekä markkinointitarkoituksiin voimassa olevan lainsäädän-nön mukaisesti, ei-yksilöllisessä ja tunnistamattomassa muodossa.

18. Sopimuksen voimassaolo ja päättymisen

18.1 Sopimus tulee voimaan 3.1 kohdan mukaisesti ja on voimassa erikseen sovittuun ajan tai kunnes se näiden yleisten sopimusehtojen mukaisesti irtisanotaan tai puretaan. Sopimus on kuitenkin aina vähintään voimassa 4.2 kohdan tai 5.5 kohdan mukaisen reklaamaatioajan päättymiseen saakka.

18.2 Kumpikin sopijapuoli voi irtisanoa sopimuksen kokonaan tai osittain käyttäen yhden kuukauden irtis-anomisaikaa. Sopimus on irtisanottava kirjallisesti tai muuten todisteellisesti.

- 18.3 Lisäksi Teosto voi irtisanoa sopimuksen välittömin vaikutuksin ilmoittamalla tästä kirjallisesti tai muuten todisteellisesti Asiakkaalle, mikäli:
- a) annettu käyttö lupaan perusteella laskutettua tekijänoikeuskorvausta ei ole suoritettu 14 päivän kuluessa laskun eräpäivästä;
 - b) Teosto on edellyttänyt hinnaston mukaisen tekijänoikeuskorvauksen suorittamista etukäteen 12.1 kohdan mukaisesti ja Asiakas ei ole suorittanut ko. ennakkomaksua eräpäivään mennessä;
 - c) Asiakas joutuu konkurssiin, asetetaan selvitystilaan tai muuten todetaan varattomaksi;
 - d) Asiakas ilmoittaa tai vahvistaa sopimuksen edellyttämät tiedot totuudenvastaisina tai oleellisesti virheellisinä taikka lainmlynlyt tällaisien tietojen ilmoittamisen;
 - e) Asiakas muuten oleellisesti rikkoou sopimusta, eikä korjaa rikkomustaan 14 päivän kuluessa kirjallisesta huomautuksesta; tai

f) Asiakas on toistuvasti rikkonut sopimusta tai lainmlynlynyt sopimuksen mukaisen velvollisuutensa.

18.4 Teostolla on lisäksi oikeus irtisanoa sopimus välittömästi, mikäli 1.1 kohdassa tarkoitettut valtuudet olennaisesti tai äkillisesti supistuvat, vähenevät tai lakkaavat. Mikäli Teosto irtisanoa sopimuksen osittain, Asiakkaalla on oikeus irtisanoa sopimus kokonaan välit-tömin vaikutuksin.

18.5 Teoston irtisanoon sopimuksen edellä mainit-tujen kohtien 18.3-18.4 perusteella, annettu käyttö lupaa raukeaa välittömin oikeusvaikutuksin.

19. Sopimuksen päättymisen vaikutus

19.1 Asiakkaalle annettu käyttö lupaa raukeaa samalla, kun määräaikaisen sopimuksen voimassaoloaika umpeutuu tai kun sopimus päättyy irtisanomisen, purkamisen tai minkä muun tahansa syyn vuoksi, ellei se lupaeh-tojen mukaan pääty jötätä aiemmin.

19.2 Teosto voi asettaa Asiakkaalle muita sopimuksen päättymiseen liittyviä velvoitteita, joita voivat olla esi-merkiksi velvollisuus hävittää Asiakkaan tai Musiikin käyttäjän käyttö lupaan perusteella valmistamat tal-lenheet tai ilmoittaa Teoston käyttöön tai käyttöyhteyteen liittyviä tai muita sellaisia tietoja. Tällaisista velvoitteis-ta soveltaan erikseen 5.1 kohdan mukaisesti.

20. Vahingonkorvausvelvollisuus

20.1 Asiakas on velvollinen korvaamaan sopimusrikko-muksella Teostolle tai sen edustamalle Musiikin tekijälle aiheuttamansa välittömät vahingot.

20.2 Tässä sovitulla vahingonkorvausvelvollisuudella ei rajoiteta Teoston tai sen edustamien Musiikin tekijöiden oikeutta vaatia Asiakkaalta korvausta tekijänoikeuslain, vahingonkorvauslain tai muun sääntelyn nojalla taikka muulla perusteella.

20.3 Teosto on velvollinen korvaamaan sopimusrikko-muksella Asiakkaalle aiheuttamansa välittömät vahingot.

20.4 Kumpikaan sopijapuoli ei vastaa toiselle sopija-puolelle aiheutuneista välillisistä tai epäsuorista vahingoista. Tällaisena vahinkona pidetään muun muassa saamatta jäänyttä liitetuloa, markkinaisuuden mene-tystä, good will -arvon vähentymistä taikka toiminnan tai tuotannon keskeytyksestä aiheutunutta vahinkoa.

20.5 Sopijapuoli ei ole velvollinen korvaamaan toiselle sopijapuolelle sopimuksen irtisanomisen tai purkamisen mahdollisesti aiheuttamaa vahinkoa.

21. Ylivoimainen este

21.1 Sopijapuoli ei vastaa vahingosta tai viivästyksestä, joka aiheutuu yhteisestä sopijapuolesta riippumatto-massa syystä, johon tämä sopijapuoli ei ole kohtuudella voinut vaikuttaa ja joka ei ollut ennakoitavissa sopimuk-sen voimaantulussa (ylivoimainen este).

21.2 Sopijapuoli, jota ylivoimainen este kohtaa, on velvollinen viivymättä ilmoittamaan siitä toiselle so-pijapuolelle samoin kuin esteen arvioidusta kestoista kirjallisesti.

22. Sovellettava laki ja riitojen ratkaisu

22.1 Näihin yleisiin sopimusehtoihin sovelletaan Suo-men lakia lainvalintaa koskevia säännöksiä lukuun ot-tamatta.

22.2 Näitä yleisiä sopimusehtoja ja 3.1 kohdan mukai-sesti tehtyä Teoston ja Asiakkaan välistä sopimusta koskevat riidat ratkaistaan ensiasteena Helsingin kä-räjäoikeudessa tai mikäli riita liittyy markkinaoikeuden toimivaltaan kuuluvana asiaan, riita voidaan saattaa myös markkinaoikeuden ratkaistavaksi.

22.3 Edellä kohdassa 22.2 mainitusta huolimatta, kulut-taja-asemassa oleva Asiakas voi viedä erimielisyyden myös koti-paikkansa käräjäoikeuden ratkaistavaksi. Lisäksi kuluttaja-asemassa oleva Asiakas voi viedä erimielisyyden kuluttajariitalautakunnan ratkaistavaksi (www.kuluttajariita.fi). Ennen asian viemistä kuluttaja-riitalautakunnan käsittelyyn Asiakkaan tulee olla yhteydessä kuluttajaneuvontaan (www.kuluttajaneuvonta.fi). Mikäli erimielisyys koskee verkossa solmittua sopimus-ta, kuluttaja-asemassa oleva Asiakas voi myös viedä asian Euroopan komission verkkovälittaiseen riidan-ratkaisuun (<http://ec.europa.eu/odr>). Käsitteleyä varten tarvitaan Teoston sähköpostiosoite teosto@teosto.fi.

23. Yleisten sopimusehtojen voimassaolo ja muuttaminen

23.1 Nämä yleiset sopimusehdot 15.5.2023 tehtyine muutoksineen tulevat voimaan 3.7.2023 ja ovat ym-mäsa toistaiseksi.

23.2 Teosto voi muuttaa yleisiä sopimusehtoja ilmoit-tamalla siitä Asiakkaalle verkkosivullaan www.teosto.fi tai muulla viestinnällä viimeistään kuusi viikkoa ennen muutoksen voimaantuloa. Uusia muutettuja sopi-musehtoja sovelletaan kaikkiin myös ennen muutosta tehtyihin sopimuksiin. Mikäli Asiakas ei hyväksy yleisten sopimusehtojen muutosta, on Asiakkaalla oikeus irtisanoa sopimus kohdan 18.2 mukaisesti.

23.3 Nämä yleiset ehdot ovat saatavilla suomen-, ruot-sin-, ja englannin kielellä. Jos erikielisten versioiden välillä on eroja, suomenkieliset ehdot ratkaisevat.